

西貢區議會
財務及行政委員會
宣傳及編輯工作小組
二〇一一年第二次會議記錄

日期：二〇一一年五月四日

時間：上午十時三十分

地點：西貢區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
劉京科先生	上午十時三十分	上午十一時五十分
吳仕福先生，SBS，JP	上午十時三十分	上午十一時五十分
鍾群珍女士	上午十時三十分	上午十一時五十分
劉偉章先生	上午十時三十分	上午十一時五十分
郭穎鈞女士(秘書)	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

樊慧玲女士	西貢民政事務處高級行政主任(區議會)
梁毅成先生	西貢民政事務處一級行政主任(區議會)

請假者

邱戊秀先生、何觀順先生、陸惠民先生和溫悅昌先生

(一) 歡迎詞

召集人歡迎各委員出席宣傳及編輯工作小組本年度第二次會議。召集人表示，邱戊秀先生、何觀順先生和陸惠民先生因事未能出席是次會議，並已於會前請假。委員同意以上人士的缺席申請。

(二) 通過上次會議記錄

2. 委員一致通過宣傳及編輯工作小組 2011 年第一次會議記錄。

(三) 報告事項

2. 召集人表示，新版《西貢歷史與風物》已在 3 月底完成付運。除了

大學和學術研究機構外，秘書處已按照分發名單〈詳見附件一〉，發信予各團體及人士在本月領取書刊。

3. 召集人告知委員，2003年版的《西貢歷史與風物》是經由香港科技大學華南研究中心，負責分發予本地和海外各大學和學術研究機構。惟早前香港科技大學華南研究中心表示，未能代為派發新版《西貢歷史與風物》，亦未能向本會提供有關院校的通訊錄，委員一致通過授權秘書處分發書刊予本地各大專院校，如有需要，才寄予香港以外的院校。

4. 召集人表示，秘書處欠缺部份人士的通訊地址，未能發信通知他們領取書刊，委員一致通過只須發信予有聯繫的人士。

(四) 討論事項

- 西貢區議會 2011 年工作報告(刊登報章)的承辦商

5. 召集人表示，上述項目需於 6 月底前刊登，並已獲區議會撥款批撥 50,250 元。召集人請各委員參閱製作工作報告的報價〈詳見附件二〉，委員選取報告的承辦商。

6. 委員一致認為 Take Me Home 生活區報提交的報價雖然不是最低價，但有關區報在西貢區內有最多派發點（66 個派發點），派發數量達 50,000 份，有最完善的網絡接觸區內居民，因此委員一致選取 Take Me Home 生活區報為報告的承辦商。

- 西貢區議會 2008-2011 年度工作報告

7. 召集人表示，香港知專設計學院已答應為書刊設計封面，並會為書刊內頁提供設計概念，秘書處將會在 5 月 5 日到該校進行簡介。秘書處正就大綱〈附件三〉撰寫內容及搜集資料，預計在 7 月可完成初稿。委員初步通過由本會頒發獎座或獎狀予香港知專設計學院，以答謝該校的支持。

8. 上述項目已獲區議會撥款批撥 136,250 元。召集人請各委員參閱製作工作報告的報價〈附件四〉及樣板。

9. 委員一致認為上一次的承辦商金田設計室製作的西貢區議會 2004-2007 年度工作報告的校對及翻譯質素未及理想，因此不適宜再以價低者得選取承辦商。委員考慮到 4a Colour Design 過往有製作同類工作報告的經驗，加上他們的產品精美，符合本會的要求，委員一致選取 4a Colour Design 為報告的承辦商。

• 西貢區議會月曆、記事簿及賀年物品的報價

10. 召集人表示，區議會已預留了 \$284,050 製作月曆、\$42,250 製作記事簿、\$39,250 製作利是封及 \$36,250 製作福字揮春。

11. 召集人請委員先考慮月曆的主題，以便搜集月曆大照片及小照片。為了增加市民對區內工程建設的認識，委員一致通過以西貢區內新落成或進行中的基建工程項目的圖片，尤其是跨灣連接路及福民路明渠改善工程等作為月曆的大照片，並以區內風貌，尤其是香港國家地質公園(西貢景區部份)等作為月曆的小照片。

12. 召集人表示，秘書處將聯絡將軍澳攝影協會、獵影遊及各政府部門，提供與主題相關的照片，預計於 5 月底完成相片募集。召集人表示，工作小組需在 6 月初決定月曆所採用的相片，再與承辦商商討相片和設計等細節，預計 7 月底可以確定設計。

13. 召集人請委員就取得的月曆、記事簿、利是封和揮春報價和樣板(詳見附件五)建議製作月曆、記事簿、利是封和揮春的承辦商和數量。

14. 委員一致認為上一次風景月曆的承辦商光榮月曆印刷公司，製作的西貢區議會 2011 年風景月曆分色差，月曆製成品色彩質素差劣，未能符合本會的要求，因此不適宜再以價低者得選取製作月曆的承辦商。

15. 委員一致通過以下事項：

項目	獲選取的承辦商	選取原則	製作數量	價錢（元）	備註
風景月曆	待定	承辦商需符合本會的要求，提供齊備的樣版，以及產品的質素精美	24,000 個	待定	* 承辦商需提交接近本會製作要求的風景月曆樣版供參考 * 選用紅色塑膠手挽袋 * 選用固定風景圖片的方案待定（固定器或/及橡筋及透明膠）
迷你月曆	待定		10,000 個	待定	
記事簿	光榮	價低者得	3,600 本	39,600	選用西貢區議會 2011 年設計
利是封	東亞	價低者得	240,000 個	34,320	選用 A687 號設計，「吉祥」字眼轉為盪金
福字揮春	光榮	價低者得	48,000 張	18,240	設計待定

會後註：委員在 5 月 17 日一致通過以下事項，風景月曆報價見附件六 -

項目	獲選取的承辦商	選取原則	製作數量	價錢（元）	備註
風景月曆	4a Colour Design	只有該承辦商符合本會的要求，提供的樣版及產品質素最精美	22,000 個	261,800	選用膠製固定器固定風景圖片 由於本年度製作風景月曆獲批的撥款為 265,000 元，為免超支，因此減少風景月曆的製作數量至 22,000 個
迷你月曆	光榮	價低者得	10,000 個	10,300	

(五) 其他事項

16. 委員沒有其他事項提出。

(六) 下次會議日期

17. 召集人表示下次會議日期未定，秘書處會另行通知。

(七) 散會時間

18. 會議於上午十一時五十分結束。

西貢區議會

財務及行政委員會

宣傳及編輯工作小組

二〇一一年五月

《西貢歷史與風物》分發名單

人士/團體	派發數量	
西貢區議員	30人x1本	30
西貢區議會增選委員	30人x1本	30
其他行政區的區議會	17x2本	34
作者	6人x2本	12
鳴謝（團體）	16x1本	16
鳴謝（個人）	12人x1本	12
西貢區小學	26x2本	52
西貢區中學	26x2本	52
大學 - 香港		32
大專院校 - 香港		43
學術機構 - 香港		0
大學 - 中國		0
研究機構 - 中國		0
大學 - 台灣		0
大學 - 海外		0
公立圖書館	80x1本	80
報紙傳媒	40x1本	40
警務署 (黃大仙-西貢和觀塘-將軍澳)		2
西貢地政處		1
土木工程拓展署新界東拓展處		1
康樂及文化事務署		1
房屋署		1
運輸署		1
食物環境衛生署		1
社會福利署		1
民政事務總署 (包括局長)		6
西貢民政事務處	44人x1本	44
康文署書籍註冊組		5
預留備用		503
	總數:	1000

西貢區議會2011年工作報告(第一次)報價

承辦商名稱		報價	數量及分發地點	尺寸 / 刊登位置	備註
星島日報	星島地區報 (新界東)	19,900.00	255個派發點 免費派發到西貢、將軍澳、沙田、馬鞍山、上水等地	4 x 全版彩色	區議會提供文字和相片，承辦商負責版面設計和製作
	星島日報	27,600.00	於全港發售	2 x 全版彩色	
Take Me Home 生活區報		22,000.00	139個派發點 50,000份 免費派發到西貢、將軍澳、觀塘及黃大仙	內頁4版彩色	上一次承辦商 區議會提供文字和相片，承辦商負責編輯、版面設計資料整理、印刷及發行
明報		35,000.00		雙全版彩色 21吋 x 27.5吋 內頁(中央跨版)其它版位	
		32,000.00		雙全版彩色 21吋 x 27.5吋 內頁(非中央跨版)	
The Standard		沒有回覆	-	-	-

西貢區議會 2008-2011 年度工作報告

大綱

封面設計主題（提議由香港知專設計學院的師生設計，並以西貢將軍澳政府綜合大樓為封面主題）

題字（邀請政務司司長、民政事務局局長及民政事務總署署長題字）

獻詞（邀請西貢民政事務專員撰文）

前言（西貢區議會主席及副主席撰文）

昨日、今日的議會（西貢區議會的過去和現在角色和職能）

區議員合照

西貢區議會工作報告

- 地區工作—成果你我共享
- 你心我心—全港事務最關心
- 探訪活動、銘謝狀頒授計劃及會見市民計劃
- 工作小組及專責小組簡報

西貢區議會轄下委員會工作報告（包括委員會主席隨筆及委員會轄下工作小組的簡報）

- 地區設施管理委員會
- 房屋及環境衛生委員會
- 社會服務及健康安全城市委員會
- 交通及運輸委員會
- 財務及行政委員會

地區展新姿（介紹區內新落成的建築物）

- 國家地質公園在西貢（包括：西貢導賞旅遊發展）
- 西貢舊墟環境改善工程
- 將軍澳運動場
- 康城會堂
- 香港知專設計學院
- 西貢將軍澳政府綜合大樓

努力的成果 (報告西貢區議會成功爭取的工作項目)

設施 / 工程

- 擴建將軍澳醫院
- 福民路明渠改善工程
- 將軍澳藍田隧道及跨灣連接路
- 市鎮公園及室內單車場體育館
- 第 37 區中式公園
- 第 74 區圖書館、室內體育館及休憩公園
- 將軍澳南部基礎設施工程
- 東面水道及海濱公園工程

土地規劃

- 消防訓練學校
- 私家醫院發展一百勝角、碧水新村

伙伴訴心聲 (邀請曾與西貢區議會共事的政府部門代表、各伙伴政府部門代表及地區伙伴團體，如鄉事委員會、分區委員會、西貢區體育會及西貢區文化促進會等撰文)

區議員簡介 (邀請區議員提供生活照)

區議員隨筆 (邀請區議員投稿，每篇文章約 500 字內)

附錄

- 會見市民計劃處理的個案
- 西貢區議會轄下委員會委員名單
- 西貢區議會組織架構
- 2008-2011 年獲頒授銘謝狀人士名單
- 2008-2011 年西貢區議會選區分界圖
- 特別鳴謝

西貢區議會工作報告 (2008-2011)

承辦公司	中文1200本	英文500本	總額	書刊樣板	紙張樣板	備註
新時尚 - 金田 Kam Tin Workshop	20,510	33,190	53,700	✓		上一次印刷承辦商製作總額另加360元運輸費
4a Colour Design	22,000	33,000	55,000	✓	✓	中文56頁，英文32頁
迅德 Shun Tak (Comprehensive) Advertising Limited	59,280	55,320	114,600	✓		
藝拓 Art 3 Design & Production Limited	36,000	41,000	77,000		✓	中文56頁，英文32頁
榮美 Teammate Hong Kong Limited	21,360	57,500	78,860		✓	中文54頁，英文30頁
天碼 Printmart Group Ltd.	24,500	32,800	57,300			中文56頁，英文32頁

月曆

承辦公司	大月曆 (22000個)	大月曆 (24000個)	迷你福曆 (10000個)	大月曆 樣板	迷你福 曆樣板	備註
光榮 Kwong Wing Calendar Printing Ltd.	189,200	204,000	10,300	✓	✓	上一次承辦商
新世紀 New Century Printing Industrial Limited	215,600	232,800	18,000	✓		
4a Colour Design	26,400	288,000	22,000	✓	✓	公司產品簡介資料
豪威 Ho Wai Printing & Publishing Co., Ltd.	270,600	292,800	22,000	✓	✓	
嘉威 Ka Wai Development Premium Products & Export Trading Co.	242,000	264,000	19,000			
亞波羅 Apollo Production Limited	253,000	264,000	15,000			
美嘉 Mei Ka Printing & Publishing Enterprise Limited	297,000	321,600	20,000			只能提供相片樣板
天碼 Printmart Group Ltd.	363,000	384,000	55,000			
榮美 Teammate Hong Kong Limited	479,600	516,000	44,800			
東亞專業 East Asia Professional	不作報價	不作報價	不作報價	-	-	

記事簿

承辦公司	3300本	3600本	樣板	備註
光榮 Kwong Wing Calendar Printing Ltd.	36,960	39,600	✓	上一次承辦商
彩印 ColorPrint Production Ltd.	61,390	65,520	✓	須要取回樣板
美圖 Leading Printing & Desktop Publishing Co.	73,260	78,480	✓	用紙內頁白書紙2+2c (日曆)
	77,550	83,520		用紙內頁白書紙4+4c (日曆)
Asia One Printing Ltd.	108,900	115,200	✓	
翹色 Pixel Printing Ltd.	24,750	26,280		
Roy Mark (Asia) Ltd.	66,000	69,120		

揮春

承辦公司	印金48000張	燙金48000張	樣板	備註
光榮 Kwong Wing Calendar Printing Ltd.	13,440	18,240	✓	
新雅 New Art Printing Co., Limited	16,800	36,000	✓	
大一 Elite Printing (HK) Ltd.	20,160	30,720	✓	
Quality Printing Ltd.	8,700	40,370		上一次承辦商
大方 Tai Fong Printing Co	8,960	28,200		
翹色 Pixel Printing Ltd.	11,040	16,320		

利事封

承辦公司	20萬個	24萬個	樣板	備註
東亞 East Asia Paper Products Company Limited	29,200	34,320	✓	上一次承辦商
偉華 Wai Wah Printing Co.	35,000	39,600	✓	
美圖 Leading Printing & Desktop Publishing Co.	92,200	110,200	✓	
盈利 Ying Lee Gifts Industrial Co.	108,000	127,200	✓	
榮美 Teammate Hong Kong Limited	158,000	182,400	✓	梨紋紙樣板
精美 Jimmy Gift Company	38,000	45,600		
特佳 Quality Printing Ltd.	39,300	44,000		

大月曆2012第二次報價

承辦公司	大月曆 (22000個)	大月曆 (24000個)	迷你福曆 (10000個)	大月曆 樣板	迷你福 曆樣板	備註
光榮 Kwong Wing Calendar Printing Ltd.	189,200	204,000	10,300	✓	✓	上一次承辦商 只有固定器
	187,000	201,600		✓		固定器再加上橡筋 及透明膠
4a Colour Design	261,800	285,600	22,000	✓	✓	只有固定器
	281,600	307,200		✓		固定器再加上橡筋 及透明膠
美嘉 Mei Ka Printing & Publishing Enterprise Limited	297,000	321,600	20,000			只有固定器
	308,000	333,600		✓		內頁改爲157g粉紙 固定器再加上橡筋 及透明膠
豪威 Ho Wai Printing & Publishing Co., Ltd.	270,600	292,800	22,000	✓	✓	只有固定器
	277,200	300,000				固定器再加上橡筋 及透明膠
亞波羅 Apollo Production Limited	253,000	264,000	15,000			只有固定器
	253,000	264,000				固定器再加上橡筋 及透明膠